OUTOCOLIZAÇIMI
OUTOCO 2 8 MAIO 2012
Di Zeonos

## BUSTAMANTE & BUSTAMANTE

Estudio Juridico

Diego Bustamante †
Roque Bustamante
Juan Carlos Bustamante
José Rafael Bustamante
Patricia Ponce
Roque Bernardo Bustamante
Francisco Bustamante
Josemaria Bustamante

Carmen Robayo Mario Flor Agustín Hurtado

Quito, 28 de Mayo de 2012

Señor Dr. Sebastián Valdivieso Cueva NOTARIO VIGÉSIMO CUARTO Ciudad.- ESCANEAR

De mi consideración:

Por medio de la presente solicito a Usted, protocolizar en un solo documento la traducción del inglés al español de la Nómina de Socios o Accionistas de la Compañía Extranjera TESCO CANADA INTERNATIONAL INC, junto con la apostilla y certificación notarial correspondiente.

Agradeceré conferirme dos protocolizaciones con devolución del original.

Por la atención que se sirva dar a la presente anticipo mi agradecimiento.

Atentamente,

Dra. Paula Lanusse MAT 5970 C.A.P.

#### **TRADUCCIÓN**

Yo, Patricia Armas De La Torre, conocedora del idioma inglés y conforme lo faculta el artículo 24 de la Ley de Modernización del Estado, Privatizaciones y Prestación de Servicios Públicos por parte de la Iniciativa Privada, publicada en el Registro Oficial No. 349 de 31 de diciembre de 1993, procedo a traducir del inglés al castellano la Nómina de Socios o Accionistas de TESCO CANADA INTERNATIONAL INC. junto con la apostilla y certificación notarial correspondientes.

Patricia Armas De La Torre

C.I. 1712840386

#### NOTARIA VIGESIMA CUARTA DEL CANTON QUITO

En la ciudad de Quito, Distrito Metropolitano, a veintiocho de mayo del año dos mil doce, ante mí, Doctora Lorena Prado Marcial, Notaria Vigésimo Cuarta Suplente del Cantón Quito, comparece ARMAS DE LA TORRE PATRICIA MARGARITA, con cédula de ciudadanía número 171284038-6. Con el objeto de reconocer su firma y rúbrica constante en el documento. A los efectos juramentados que fueron en legal forma y previo el cumplimiento de las formalidades legales, manifiesta que la firma y rúbrica constante en el documento que antecede, es mía propia y como tal la reconozco. Leída que fue el acta a la compareciente, se afirma y ratifica en ella, y firma con el suscrito Notario.- De todo lo cual doy fe.-V.M.C.

LA COMPARECIENTE

Dra. Lorena Prato Marcial NOTARIA VIGEBIMO CUARTA DE

QUITO SUPLENTE







NOTARIA VIGESIMA CUARTA DEL CANTON QUITO De acuerdo con la facultad prevista en el numeral 5 de Art. 18 de la Ley Notarial, do fé que la COPIA que antecede es igual al documento presentado ante mí.

Quito, 2 8 MAYO 2012

Dra. Lorena Prato Marcial
NOTARIA VIGESIMO CUARTA DE
QUITO SUPLEME



 $\prec$ 

#### REPÚBLICA DE ECUADOR

#### SUPERINTENDENCIA DE COMPAÑÍAS

#### NÓMINA SE SOCIOS O ACCIONISTAS DE COMPAÑÍAS EXTRANJERAS QUE A SU VEZ SON SOCIAS O ACCIONISTAS DE UNA COMPAÑÍA ECUATORIANA

#### 1. COMPAÑÍA ECUATORIANA

**NOMBRE:** TESCODRILLING ECUADOR S.A.

**NÚMERO DE EXPEDIENTE: 138237** 

NOMBRE Y CARGO DEL REPRESENTANTE LEGAL: FOSTER JEFFREY LON - PRESIDENTE

2. COMPAÑÍA EXTRANJERA SOCIA O ACCIONISTA DE LA COMPAÑÍA ECUATORIANA

**NOMBRE: TESCO CANADA INTERNATIONAL INC.** 

NACIONALIDAD: CANADÁ

**DOMICILIO LEGAL REGISTRADO:** 4500 Banks Hall East

855 – 2nd Street SW Calgary, Alberta Canadá T2P 4K7

SEDE:

3993 W. Sam Houston Pkwy, N.

Suite 100

Houston, Texas USA 77043

NOTA 1.- A este formulario se debe acompañar una certificación extendida por la autoridad competente del país de origen o Cónsul del Ecuador en la que se acredite que la sociedad en cuestión se encuentra legalmente existente en dicho país.

3. APODERADO LOCAL DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA SOCIA O ACCIONISTA DE LA COMPAÑÍA ECUATORIANA

NOMBRES Y APELLIDOS COMPLETOS: Washington Gustavo Prieto Montalvo

**NACIONALIDAD:** Ecuatoriana

**NUMERO DE IDENTIFICACION PERSONAL:** Pasaporte 1700383712

**DOMICILIO:** Calle Edmundo Chiriboga N45-253 y Zamora, Quito, Ecuador.



#### 4. DATOS DE LOS SOCIOS O ACCIONISTAS DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA

No.	Nombre Completo	Estado Civil	Nacionalidad '	Domicilio		
1	Tesco	N/A	Alberta	3993 W. Sam		
	Corporation		(Canadá)	Houston		
1				Parkway N.,		
				#100		
1	·			Houston, Texas		
				77043 USA		

Fecha: 4 de abril de 2012

(firma de Susan Charba)

Susan D. Charba, Secretaria de la Corporación FIRMA DEL REPRESENTANTE LEGAL, SECRETARIO, ADMINISTRADOR O FUNCIONARIO DE LA SOCIEDAD EXTRANJERA O APODERADO LOCAL

Nota 2: Si se emite este formulario en el extranjero, éste debe ser autenticado por un Cónsul de Ecuador o de lo contrario debe ser apostillado.

FECHA DE PRESENTACIÓN: 2012 04 04

AÑO MES DÍA

ESTE FORMULARIO NO SERÁ ACEPTADO EN CASO DE ENMIENDAS O TACHADURAS.

Estado de Texas

§

Condado de Harris

ş

Este día, ante mí, compareció personalmente Susan D. Charba, quien conozco que es la persona cuyo nombre se encuentra suscrito en el instrumento anterior y quien reconoció ante mí que lo suscribió para los propósitos y consideraciones expresados en el mismo.

Dado bajo mi firma y sello de la oficina el 4 de abril de 2012.

(firma)

SHERRELL R. HENDRICKS, Notario Público En y por el Estado de T E X A S

Mi licencia vence: 21 de marzo de 2015

SHERRELL R. HENDRICKS Notario Público, Estado de Texas Mi Licencia Vence el 21 de marzo de 2015

J

#### **SELLO**

#### El Estado de Texas

### Secretaria de Estado

Requerido para su uso en ECUADOR.

No para ser utilizada dentro de los Estados Unidos de América

Esta Apostilla únicamente certifica la firma, la calidad del firmante y el sello o estampilla que ésta lleva. No certifica el contenido del documento para el cual se ha emitido la apostilla.

#### **APOSTILLA**

#### (Convención de La Haya del 5 de octubre 1961)

1.	País:	Estados Unidos de América
	Este documento público	
2.	ha sido firmado por	SHERRELL R HENDRICKS
3.	en su calidad de	Notario Público, Estado de Texas
4.	quien lleva el sello/estampilla de	SHERRELL R HENDRICKS,
	•	Notario Público, Estado de Texas,
		Licencia Vence: 03-21-15

#### **CERTIFICADO**

5.	en Austin, Texas	6.	el 5 de	abril de 2012
7.	por la Secretaria del Estado de Texas			
8.	Certificado No. N-845949			
9.	Sello		10.	Firma:

**Hope Andrade** Secretaria de Estado ST/ac



#### REPUBLIC OF ECUADOR

#### SUPERINTENDENCY OF COMPANIES

#### LIST OF PARTNERS OR SHAREHOLDERS OF FOREIGN COMPANIES THAT ARE PARTNERS OR SHAREHOLDERS IN ECUADORIAN COMPANIES

#### 1. **ECUADORIAN COMPANY**

NAME: TESCODRILLING ECUADOR S.A.

**FILE No.: 138237** 

NAME AND TITLE OF LEGAL REPRESENTATIVE: FOSTER JEFFREY LON -

**PRESIDENT** 

#### FOREIGN COMPANY THAT IS A PARTNER OR SHAREHOLDER 2. IN AN ECUADORIAN COMPANY

NAME: TESCO CANADA INTERNATIONAL INC

**NATIONALITY:** CANADA

Registered Legal Domicile:

4500 Banks Hall East 855 - 2<sup>nd</sup> Street SW Calgary, Alberta Canada T2P 4K7

Headquarters:

3993 W. Sam Houston Pkwy, N.

Suite 100

Houston, Texas USA 77043

NOTE 1: Please attach to this form a certificate issued by the competent authority of the country of origin or Ecuadorian consul, certifying that the company legally exists in said country of origin.

LOCAL ATTORNEY-IN-FACT OF THE FOREIGN COMPANY 3. THAT IS A PARTNER OR SHAREHOLDER IN AN ECUADORIAN **COMPANY** 

**COMPLETE NAME:** 

Washington Gustavo Prieto Montalvo

NATIONALITY:

Ecuadorian

PERSONAL IDENTIFICATION NO:

Passport 1700383712

ADDRESS:

Street Edmundo Chiriboga

#N45-253 y Zamora, Quito, Ecuador.



# The State of Texas

## Secretary of State

Requested for use in ECUADOR

Not for use within the United States of America

This Apostille only certifies the signature, the capacity of the signer and the seal or stamp it bears. It does not certify the content of the document for which it was issued.

## **APOSTILLE**

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country

**United States of America** 

This public document

2. has been signed by

SHERRELL R HENDRICKS

3. acting in the capacity of

Notary Public, State of Texas

4. and bears the seal/stamp of

SHERRELL R HENDRICKS, Notary Public, State of Texas, Commission Expires: 03-21-15

**CERTIFIED** 

5. at Austin, Texas

6. on April 5, 2012

- 7. by the Secretary of State of Texas
- 8. Certificate No. N-845949

9. Seal

10. Signature:

Hope Andrade Secretary of State

ST/ac

#### REPUBLIC OF ECUADOR

#### SUPERINTENDENCY OF COMPANIES

# 4. DATA OF PARTNERS OR SHAREHÖLDERS OF THE FOREIGN COMPANY

No.	Complete Name	Marital Status	Nationality	Address
1	Tesco Corporation	N/A	Alberta	3993 W. Sam Houston
			(Canada)	Parkway N., #100
				Houston, Texas 77043
	• `			USA
2				
3				
4				,
.5				
6				
7	•			
8				
9				
10		li .		·
11				
12				
13				

Date: 4 April 2012	Lusan Charles				
	Susan D. Charba, Corporate Secretary SIGNATURE OF LEGAL REPRESENTATIVE, SECRETARY, MANAGER OR OFFICER OF THE FOREIGN COMPANY OR LOCAL ATTORNEY IN FACT.				

Note 2: If this form is issued overseas, it must be authenticated by an Ecuadorian consul or otherwise apostilled.

DATE OF SUBMISSION: 2012 04 04 YEAR MONTH DAY

THIS FORM WILL NOT BE ACCEPTED IF AMENDED OR WITH ERASURES.

State of Texas \$ \$ County of Harris \$

Before me on this day personally appeared Susan D. Charba, known to me to be the person whose name is subscribed to the foregoing instrument and acknowledged to me that he executed the same for the purposes and consideration therein expressed.

_	Given under my hand and	e this 4 <sup>th</sup> da	y of April,	2012.				
	SHERRELL R. H Notary Public, St My Commission	Ata of Tayee		-the	r Well	D. K.	lend	will
	March 21	201 FARIA V	GESIMA C	UAH KAU	ELC AND	是是	CKS, No	tary Public
	My commission expires: March 21, 2015	quo en	la Ley No	tarjal, eloy . Isias/ante	eeden so	las copi	as 🛂	
٠.		os documer	1005 pa 6597 1870 - 2012	tapos anta	mi.	JIGE SA		

Dra. Lorento Prodo Marcio NOTARIA VIGESIMO CUARTA DE QUITO SUPLENTE RAZON DE PROTOCOLIZACION: A petición de la Doctora Paula Lanusse, profesional con matricula número cinco mil novecientos setenta, del Colegio de Abogados de Pichincha, en esta fecha y en (05) fojas útiles, incluida la petición, protocolizo en el Registro de Escrituras Públicas en la Notaría Vigésimo Cuarta del Cantón Quito a mi cargo, La Copia Certificada de la Nómina de Socios o Accionistas de la Compañía Extranjera TESCO CANADA INTERNATIONAL INC. y más documentos que antecede en Quito a, veintiocho de mayo del año dos mil doce.- V.M.C.

Dra. Lorena Prado Marcial NOTARIA VIGESIMO GUARTA DE QUITO SUPLENTE

Se protocolizó ante mí; y en fe de ello confiero esta PRIMERA COPIA CERTIFICADA, debidamente sellada y firmada en Quito a, veintiocho de mayo del año dos mil doce.-V.M.C.

Dra Lorena Prado Marcial NOTARIA VIGESIMO CUARTA DE QUITO SUPLENTE